

FRILLESBO



Design and Quality
IKEA of Sweden

العربية

يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للحصول على القائمة الكاملة لإيكا التي توفر مزود خدمة ما بعد البيع وأرقام الهواتف الوطنية ذات الصلة.



4 العربية

المحتويات

16	استخدام الملحقات	4	معلومات الأمان
18	تلميح ونصائح	5	تعليمات الأمان
21	العناية والتنظيف	8	التركيب
24	استكشاف الأعطال وإصلاحها	9	وصف المنتج
25	البيانات الفنية	9	لوحة التحكم
25	كفاءة الطاقة	10	قبل الاستخدام الأول
26	المخاوف البيئية	11	الاستخدام اليومي
27	IKEA ضمان	14	وظائف إضافية
		15	وظائف الساعة

عرضة للتغيير بدون إشعار

⚠ معلومات الأمان

قبل تركيب الجهاز واستخدامه، يرجى قراءة التعليمات الواردة بعناية. الشركة المصنعة غير مسؤولة في حالة تركيب الجهاز واستخدامه بطريقة غير صحيحة، مما قد يؤدي إلى وقوع إصابات للأفراد وحدوث أضرار بالجهاز. احتفظ دائمًا بالتعليمات الواردة مع الجهاز للرجوع إليها لاحقًا.

سلامة الصغار والأشخاص الضعفاء

- يمكن استخدام هذا الجهاز بمعرفة الأطفال بدءًا من سن 8 سنوات فما فوق والأشخاص الذين يعانون من ضعف في القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية أو عدم الخبرة أو المعرفة شريطة توفير الإشراف والتوجيه لهم فيما يتعلق باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفهم المخاطر ذات الصلة. يجب إبعاد الأطفال الأقل من 8 سنوات والأشخاص ذوي الإعاقات الشديدة والمعقدة إلا إذا توفر الإشراف المستمر.
- ينبغي الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- قم بإبعاد كافة الأغلفة بعيدًا عن متناول الأطفال وتخلص منها على نحو ملائم.
- تحذير: يصبح الجهاز وأجزأؤه التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. أبعد الأطفال والحيوانات الأليفة عن الجهاز عند الاستخدام وعند التبريد.
- إذا كان الجهاز يحتوي على إمكانية التأمين من الأطفال، يجب أن يتم تنشيطها.
- يجب ألا يقوم الأطفال بالتنظيف وصيانة المستخدم للجهاز بدون إشراف.

السلامة العامة

- هذا الجهاز مصمم لأغراض الطهي فقط.
- هذا الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي الفردي في بيئة داخلية.
- يمكن استخدام هذا الجهاز في المكاتب، وغرف النزلاء في الفنادق، وغرف النزلاء في فنادق المبيت والإفطار، ودور النزلاء في المزارع، وأماكن الإقامة الأخرى المماثلة التي يقتصر استخدامه فيها على الاستخدام المنزلي (المعتاد).
- يجب ألا يقوم بتركيب هذا الجهاز واستبدال الكابل إلا شخص مؤهل.
- تحذير: يصبح الجهاز وأجزأؤه التي يمكن الوصول إليها ساخنة أثناء الاستخدام. يجب توخي الحذر لتفادي لمس عناصر التسخين.
- استخدم دائمًا قفازات الفرن لإزالة الملحقات أو أواني الفرن، أو وضعها.
- قبل إجراء أي صيانة، افصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي.
- تحذير: تأكد من إيقاف تشغيل الجهاز قبل استبدال المصباح لتجنب احتمال حدوث صدمة كهربائية.
- لا تستخدم الموقد قبل تركيب الهيكل المدمج.
- لا تستخدم منظف بخار لتنظيف الجهاز.
- لا تستخدم منظفات كاشطة، أو ممسحات معدنية حادة لتنظيف الباب الزجاجي نظرًا لأنها قد تخدش السطح، مما قد يؤدي إلى تهشم الزجاج.
- في حالة تلف كابل الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو مركز الخدمة المعتمد التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- قبل التنظيف بالتحلل الحراري، قم بإزالة جميع الملحقات والرواسب/الانسكابات الزائدة من تجويف الجهاز.
- لإزالة دعامات الرف اسحب أولاً الجزء الأمامي من دعامة الرف، ثم الطرف الخلفي بعيدًا عن الجدران الجانبية. ركب دعامات الأرفف بتسلسل عكسي.
- لا تستخدم سوى مستشعر الطعام الموصى به لهذا الجهاز.

التركيب



تحذير يجب ألا يقوم بتركيب هذا الجهاز إلا شخص مؤهل.

- تجنب سحب كابل التيار الكهربائي لفصل الجهاز.
- احرص دائماً على سحب قابس التيار الرئيسي.
- استخدم فقط أجهزة العزل الصحيحة: قواطع حماية الخطوط، والمصهرات (المنصهرات اللولبية المزالة من الحامل)، وعوايق التسريب الأرضي، ومفاتيح التلامس.
- يجب أن يضم التركيب الكهربائي جهاز عزل يتيح لك فصل الجهاز من التيار الرئيسي في جميع الأقطاب. يجب ألا يقل عرض فتحة جهاز العزل عن 3 مم.
- أغلق باب الجهاز بالكامل قبل توصيل قابس التيار الكهربائي بمقبس التيار الرئيسي.

الاستخدام



تحذير خطر التعرض للإصابة أو حروق أو صدمة كهربائية أو انفجار.

- لا تغير مواصفات هذا الجهاز.
- تأكد من عدم انسداد فتحات التهوية.
- لا تترك الجهاز بدون رقابة أثناء التشغيل.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز بعد كل مرة تقوم فيها باستخدام الجهاز.
- كن حذراً عندما تفتح باب الجهاز أثناء تشغيل الجهاز. يمكن إطلاق الهواء الساخن.
- لا تشغل الجهاز ويدك مبتلتان أو عندما يكون على تماس مع الماء.
- لا تضغط على الباب المفتوح.
- لا تستخدم الجهاز كسطح عمل أو كسطح تخزين.
- افتح باب الجهاز بعناية. استخدام مكونات بها كحول يمكن أن يؤدي إلى مزج الكحول مع الهواء.
- لا تترك الشرر أو اللهب المكشوف يلامس الجهاز عند فتح الباب.
- استخدم دائماً الزجاج والبرطمانات المعتمدة لأغراض الحفظ.
- لا تضع منتجات قابلة للاشتعال أو مواد مبللة بمنتجات قابلة للاشتعال داخل الجهاز أو بالقرب منه أو عليه.
- تحذير خطر التعرض للجهاز للتلف.



- لمنع تلف أو تغير لون طبقة المينا:
 - لا تضع أواني الخَبَر أو أي أجسام أخرى مباشرة على أرضية تجويف الجهاز.
 - لا تضع رقائق ألومنيوم مباشرة في الجزء السفلي من تجويف للجهاز.
 - لا تضع الماء مباشرة في الجهاز وهو ساخن.
 - لا تحتفظ بالأطباق والأطعمة الرطبة في الجهاز بعد الانتهاء من الطهي.
 - توج الحذر عند فك الملحقات وعند تركيبها.

- قم بإزالة جميع مواد التغليف.
- لا تقوم بتركيب جهاز تالف أو استخدامه.
- اتبع تعليمات التركيب الواردة مع الجهاز.
- احذر دائماً عند تحريك الجهاز لثقل وزنه. استخدم دائماً قفازات أمان وحذاء مغلق.
- لا تسحب الجهاز من المقبض.
- تركيب الجهاز في مكان آمن وملامنه يلي متطلبات التركيب.
- حافظ على أدنى مسافة من الأجهزة والوحدات الأخرى.
- قبل تثبيت الجهاز، تأكد من أن باب الفرن يفتح بدون أية مشكلة.
- الجهاز مزود بنظام تبريد كهربائي. يجب تشغيله باستخدام مصدر للطاقة الكهربائية.

التوصيل الكهربائي



تحذير هناك احتمال لنشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربية.

- يجب تركيب جميع التوصيلات الكهربائية بواسطة فني كهرباء مؤهل.
- يجب توصيل الجهاز بالأرضي.
- تأكد من أن المعايير المدونة على لوحة تصنيف الجهد متوافقة مع تصنيفات الجهد الكهربائي لمصدر الطاقة الرئيسي.
- يجب دائماً استخدام مقبس مقاوم للصدمة الكهربائية ومركب بشكل صحيح.
- تجنب استخدام المُشترَكَات الكهربائية متعددة القوايس وكابلات الإطالة.
- احرص على عدم إتلاف القابس وكابل التيار الرئيسي. عند الحاجة لاستبدال كابل التيار الرئيسي، فيجب أن يقوم مركز الخدمة المعتمد بتنفيذ ذلك.
- لا تدع الكابلات الرئيسية تلمس أو تقترب من باب الجهاز أو الفتحة أسفله، خاصة عندما يعمل أو يكون الباب ساخناً.
- يجب تثبيت الحماية ضد الصدمة للأجزاء المكشوفة والمعزولة بطريقة لا يمكن إزالتها باستخدام أدوات.
- تجنب توصيل قابس التيار الرئيسي بالمقبس الرئيسي إلا بعد الانتهاء من التركيب. تأكد من حرية الوصول دون مَعوَقات إلى قابس التيار الرئيسي بعد التركيب.
- إذا كان مقبس التيار الرئيسي مرتخياً، فلا تقم بتوصيل قابس التيار الرئيسي.

- قبل القيام بوظيفة التنظيف الذاتي بالتحلل الحراري، أزل ما يلي من تجويف الفرن:
 - أي بقايا طعام زائدة أو رواسب/حالات انسكاب زيوت أو شحوم.
 - أي أشياء قابلة للإزالة (بما في ذلك الأرفف والقضبان الجانبية والمجاري المتداخلة إلخ، المرفقة مع الجهاز) وخاصةً أي أوانٍ، أو مقالٍ، أو صواني، أو أدوات غير لاصقة، إلخ.
- يمكن أن تتضرر الأسطح غير اللاصقة في الأواني والمقالي والصواني والأدوات وغيرها بفعل عملية التنظيف بالتحلل الحراري عالية الحرارة لجميع الأفران التي تعمل بالتحلل الحراري، ويمكن أن تكون أيضًا مصدرًا للأبخرة الضارة منخفضة المستوى.
- اقرأ بعناية جميع تعليمات التنظيف بالتحلل الحراري.
- أبقي الأطفال بعيدين عن الجهاز أثناء عملية التنظيف بالتحلل الحراري. الجهاز يصبح سخانًا للغاية كما يتم إطلاق الهواء الساخن من فتحات التبريد الأمامية.
- يعتبر التنظيف بالتحلل الحراري وأول استخدام لأقصى درجة حرارة عمليات ذات درجة حرارة عالية يمكن أن تؤدي إلى انبعاث أبخرة من بقايا الطهي ومواد البناء، ولذلك يُنصح المستهلكون بشدة بما يلي:
 - وفر تهوية جيدة أثناء وبعد كل عملية تنظيف بالتحلل الحراري.
 - وفر تهوية جيدة أثناء وبعد الاستخدام الأول عند التشغيل على أعلى درجة حرارة.
- تأكد من أن أي حيوانات الأليفة (خاصة الطيور) قد تم إبعادها قدر الإمكان عن المنطقة المجاورة لموقع الجهاز أثناء التنظيف بالتحلل الحراري وبعده، واستخدم أولاً أقصى درجة حرارة للتشغيل. الاحتفاظ بها في غرفة مختلفة هو الخيار المفضل أثناء دورة التحلل الحراري وحتى يبرد الجهاز مرة أخرى إلى درجة حرارة الغرفة. يجب توفير التهوية الجيدة خلال وبعد (حتى تبريد الجهاز) دورة التحلل الحراري ودورة الاستخدام القصوى الأولى لدرجة الحرارة.

المصباح الداخلي

- ⚠ تحذير خطر حدوث صدمة كهربائية.

- فيما يتعلق بالمصباح (المصابيح) داخل هذا المنتج ومصابيح قطع الغيار التي تُباع بشكل منفصل: هذه المصابيح مخصصة لتحمل أقصى ظروف مادية في الأجهزة المنزلية، مثل درجة الحرارة، الاهتزاز، الرطوبة، و أنها مخصصة للإشارة إلى معلومات خاصة بالحالة التشغيلية للجهاز. وهي

- لا يؤثر تغير لون طبقة المينا أو الفولاذ المقاوم للصدأ على أداء الجهاز.
- استخدم مقفلة عميقة لصناعة الكعك الرطب.
- عصائر الفاكهة قد تسبب بقعًا قد تكون دائمة.
- استخدم فقط الملحقات المتوفرة مع هذا الجهاز أو الموصى بها من قبل الشركة المصنعة.
- احرص دائمًا على غلق باب الجهاز عند الطهي.
- إذا تم تثبيت الجهاز خلف لوح أثاث (مثل باب) فاحرص على عدم إغلاق الباب أبدًا والجهاز يعمل. قد تتراكم الحرارة والرطوبة خلف لوحة أثاث مغلقة وتتسبب في تلف لاحق للجهاز أو وحدة المبيت أو الأرضية. لا تعلق لوحة الأثاث إلى أن يبرد الجهاز تمامًا بعد الاستخدام.

العناية والتنظيف

- ⚠ تحذير خطر تعرض الجهاز للضرر أو الاحتراق أو التلف.
- أوقف تشغيل الجهاز وافصل قابس التيار الرئيسي عن مقبس التيار قبل الصيانة.
- تأكد من أن الجهاز بارد. هناك خطر أن تنكسر الألواح الزجاجية.
- استبدل ألواح الباب الزجاجية فورًا عند تلفها.
- اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- توخ الحذر عند نزع الباب من الجهاز. الباب ثقيل!
- قم بتنظيف الجهاز بشكل منتظم لمنع تلف مادة السطح.
- قد يؤدي ترك الدهون أو الأطعمة في الجهاز إلى نشوب حريق.
- في حالة استخدام رذاذ تنظيف الأفران، اتبع تعليمات السلامة الموجودة على العبوة.

التنظيف بالتحلل الحراري

- ⚠ تحذير خطر الإصابة / الحرائق / الانبعاثات الكيميائية (الأبخرة) أثناء وضع التحلل الحراري.
- أثناء التنظيف بالتحلل الحراري، يتم إطلاق أبخرة غير ضارة بالبشر، بما في ذلك الرضع أو الأشخاص الذين يعانون من حالات طبية.
- على عكس جميع البشر، يمكن أن تكون بعض الطيور والزواحف شديدة الحساسية للأبخرة المحتملة المنبعثة أثناء عملية تنظيف جميع الأفران التي تعمل بالتحلل الحراري. يمكن أيضًا أن تكون الحيوانات الأليفة الصغيرة حساسة للغاية لتغيرات درجة الحرارة الموضعية في محيط جميع الأفران التي تعمل بالتحلل الحراري عند تشغيل برنامج التنظيف بالتحلل الحراري.

- ليست مخصصة للاستخدام في تطبيقات أخرى أو لإضاءة الغرف المنزلية.
 - يحتوي هذا المنتج على مصدر إضاءة من فئة توفير الطاقة G.
 - استخدم فقط المصباح ذات المواصفات المماثلة.
- الصيانة**
- لإصلاح الجهاز، اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
 - استخدم قطع الغيار الأصلية فقط.
- التخلص من الجهاز**
- ⚠ تحذير خطر التعرض للإصابة أو الاختناق.

التركيب

H07 RN-F, H05 RN-F, H05 RRF, H05 VV-F, H05 V2V2-F (T90), H05 BB-F

بالنسبة لقسم الكابل، راجع الطاقة الإجمالية على لوحة بيانات المنتج. يمكنك أيضًا الرجوع إلى الجدول:

إجمالي الطاقة (وات)	مقطع الكابل (مم ²)
الحد الأقصى 1380	3 x 0.75
الحد الأقصى 2300	3 x 1
الحد الأقصى 3680	3 x 1.5

يجب أن يكون السلك الأرضي (الكابل الأخضر/الأصفر) أطول من كابل الطور البني والكابل المحايد الأزرق بمقدار 2 سم.

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

التجميع

ⓘ راجع إرشادات التجميع للتركيب.

التركيب الكهربى

⚠ تحذير يجب أن يقوم فرد مؤهل فقط بتركيب التوصيلات الكهربائية.

ⓘ جهة التصنيع غير مسؤولة إذا لم تقم باتباع احتياطات السلامة الواردة في فصول "السلامة".

مرفق مع هذا الجهاز كبل للتوصيل بالتيار الكهربى.

الكابل

أنواع الكابلات المناسبة للتركيب أو الاستبدال:

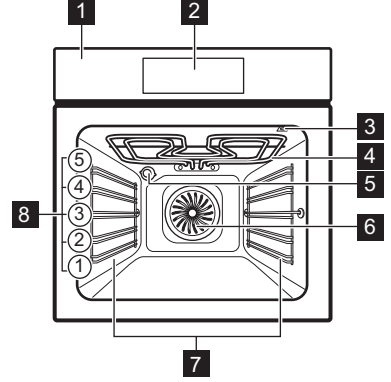
وصف المنتج

نظرة عامة

- 5 مصباح
- 6 المروحة
- 7 دعم الرف، قابل للإزالة
- 8 مواضع الأرفف

الملحقات

- رف سلكي 1 x
- لآنية الطهي وعلب الكعك وقطع اللحم.
- صينية خبز 1 x
- للكعك والبسكويت.
- شواية- / مقلاة شوي 1 x
- للشواء والتحمير أو كمقلاة لجمع الدهون.
- AirFry: رف سلكي 1 x
- لقلي الطعام باستخدام كمية أقل من الزيت أو بدون استخدام ورق الخبز.
- أقصى حمولة: 5 كجم.
- Food Sensor (مستشعر الطعام) 1 x
- لقياس مدى طهي الطعام.
- المجاري التلصقوية x مجموعة واحدة للأرفف والأدراج.



- 1 لوحة التحكم
- 2 شاشة العرض
- 3 مقبس مستشعر الطعام
- 4 عنصر التسخين

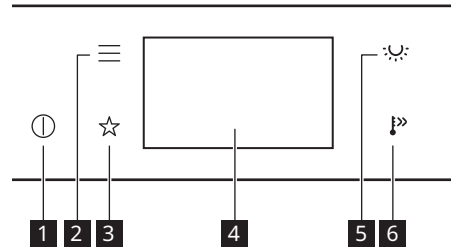
لوحة التحكم

عرض لوحة التحكم

2	Menu (القائمة) يبيّن خيارات الجهاز ووظائف الإعداد.
3	Favourites (المفضلات) تحتوي على قائمة بالإعدادات المفضلة.
4	شاشة العرض يعرض الإعدادات الحالية للجهاز.
5	مفتاح المصباح لتشغيل المصباح وإيقاف تشغيله.
6	Fast Heat Up (التسخين السريع) لتشغيل الوظيفة وإيقاف تشغيلها: Fast Heat Up (التسخين السريع).

شاشة العرض

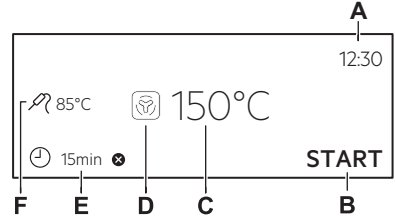
شاشة العرض مع ضبط الوظائف الرئيسية.



1	ON (تشغيل) / OFF (إيقاف) اضغط مع الاستمرار لتشغيل الجهاز وإيقاف تشغيله.
---	--

مؤشرات الشاشة	
↶	للتراجع عن آخر إجراء.
⏻	لتشغيل الخيارات وإيقاف تشغيلها.
🔒	الجهاز مغلق.
🔔	تم تفعيل وظيفة الإنذار الصوتي.
🔔	تم تفعيل وظيفة الإنذار الصوتي وإيقاف الطهي.
🔔	تم تفعيل الرسالة المنبثقة فقط.
🕒	Delayed start (البدء المؤجل) تم تفعيلها.
✕	لإلغاء الإعداد.

تعرض الشاشة رسائل مختلفة. عند ظهور نافذة رسالة، اضغط على الشاشة للمتابعة.



- A. Time of Day (الوقت من اليوم)
 B. START / (إيقاف التشغيل)
 C. Temperature (درجة الحرارة)
 D. وظائف التسخين
 E. Timer (المؤقت)
 F. Food Sensor (مستشعر الطعام) (طرازات محددة فقط)

مؤشرات الشاشة	
OK	للتأكيد التحديد/ الضبط.
<	للمتابعة مستوى واحد في القائمة.

قبل الاستخدام الأول

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

التوصيل الأولي

تعرض الشاشة رسالة الترحيب بعد التوصيل الأول.

يجب عليك ضبط: Language (اللغة)، Display Brightness (سطوع الشاشة)، Key Tones (نغمات المفاتيح)، Buzzer Volume (مستوى صوت الجرس)، Time of Day (الوقت من اليوم).

التسخين الأولي والتنظيف

سخّن الجهاز الفارغ مسبقًا قبل أول استخدام وملامسة الطعام. قد يصدر عن الجهاز رائحة كريهة ودخان. قم بتهوئة الغرفة أثناء التسخين المسبق.

1. فك جميع الملحقات ودعامات الأرفف القابلة للفك من الجهاز.

2. اضبط الوظيفة [🔒]. اضبط درجة الحرارة القصوى. ارجع إلى الاستخدام اليومي. اترك الجهاز يعمل لمدة 1 ساعة.

3. اضبط الوظيفة [🔔]. اضبط درجة الحرارة القصوى. اترك الجهاز يعمل لمدة 15 دقيقة.

4. اضبط الوظيفة [🔒]. اضبط درجة الحرارة القصوى. اترك الجهاز يعمل لمدة 15 دقيقة.
5. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
6. نظّف الجهاز والملحقات بقطعة قماش من الألياف الدقيقة وماء دافئ ومنظف معتدل فقط.
7. أعد الملحقات ودعامات الرفوف القابلة للإزالة إلى موضعها الأولي.

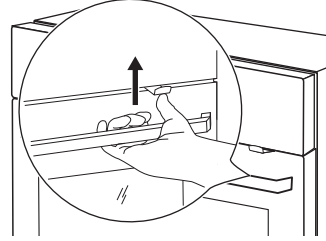
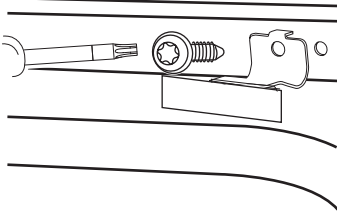
قفل التأمين الميكانيكي للحماية من عبث الأطفال

الفرن مزود بقفل التأمين الميكانيكي للحماية من عبث الأطفال مثبت. يوجد قفل تأمين الباب على الجانب الأيمن من الفرن أسفل لوحة التحكم.

لفتح الفرن المزود بقفل تأمين الأطفال:

1. اضغط مع الاستمرار على قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.
2. اسحب مقبض الباب لفتح الباب. أغلق الفرن بدون الضغط على قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.

2. قم بتثبيت المسامير مرةً أخرى بعد إزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال.



الإزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال:

1. افتح الباب وقم بإزالة قفل تأمين الحماية من عبث الأطفال باستخدام مفك توركس (Torx) المرفق مع الفرن.

الاستخدام اليومي

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

وظائف التسخين

STANDARD (قياسي)

Pizza Function (وظيفة البيتزا) لخبز البيتزا والأطباق الأخرى التي تتطلب حرارة أكبر من الأسفل.	
AirFry قلي الطعام باستخدام كمية أقل من الزيت أو بدون استخدام ورق الخبز.	
Bottom Heat (تسخين قاع الفرن) اختر هذه الوظيفة بعد عملية الطهي لتقوم بتحمير الطعام أكثر في الأسفل إذا لزم الأمر. استخدم مستوى الرف الأدنى.	
Bread Baking (خبز الخبز) لطهي الخبز.	
Dough Proving (ثبات العجين) لتسريع رفع العجين المضاف إليه الخميرة. قم بتغطية سطح العجين لمنع التجفيف.	

قد يتوقف المصباح عن العمل تلقائيًا عند درجة الحرارة الأقل من 80 درجة مئوية أثناء بعض وظائف التسخين.



Grill (الشواء) لشواء قطع الطعام الرقيقة ولتحميص الخبز.	
Turbo Grilling (شواء تربو) لشواء قطع لحم كبيرة أو دواجن بالعظم على موضع الرف الواحد. لخبز الغراتين والتحمير.	
True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة) لشواء اللحم ولحم الكعك. اضبط درجة حرارة أقل من الطهي التقليدي حيث تقوم المروحة بتوزيع الحرارة بالتساوي في الفرن من الداخل.	
Frozen Foods (الأطعمة المجمدة) مثالي للوجبات الجاهزة (مثل البطاطس المقلية أو الكروكيت أو لفائف الربيع).	
Conventional Cooking (الطهي التقليدي) للخبز وشواء الطعام على موضع رف واحد.	

SPECIALS (الوظائف الخاصة)

ملاحظات حول: Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز)

استُخدمت هذه الوظيفة لتتوافق مع فئة كفاءة الطاقة ومتطلبات التصميم الاقتصادي ecodesign (وفقاً لـ EU 65/2014 و EU 66/2014). الاختبار وفقاً لـ: IEC/EN 60350-1.

يجب إغلاق باب الفرن أثناء الطهي حتى لا تنقطع الوظيفة ويعمل الفرن بأعلى كفاءة ممكنة للطاقة.


عندما تستخدم هذه الوظيفة سينطفئ المصباح تلقائياً بعد مرور 30 ثانية.

للحصول على تعليمات الطهي، راجع تلميحات ونصائح، Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز).

الإعداد: وظائف التسخين

1. قم بتشغيل الجهاز. تعرض الشاشة وظيفة التسخين الافتراضية ودرجة الحرارة.
2. اضغط على رمز وظيفة التسخين  لدخول القائمة الفرعية.
3. حدد وظيفة التسخين واضغط على OK.
4. اضبط درجة الحرارة. اضغط على OK.
5. اضغط على START.
6. Food Sensor (مستشعر الطعام) - يمكنك توصيل المستشعر في أي وقت قبل الطهي أو خلاله. راجع استخدام الملحقات، مستشعر الطعام.
7. STOP - اضغط لإيقاف تشغيل وظيفة التسخين.
7. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

Menu (القائمة)

اضغط  للدخول إلى القائمة.

الوصف	عنصر القائمة
يحتوي على قائمة البرامج التلقائية.	Assisted Cooking (طهي مساعد)
يحتوي على قائمة ببرامج التنظيف.	Cleaning (التنظيف)
تحتوي على قائمة بالإعدادات المفضلة.	Favourites (المفضلات)
يستخدم لضبط تهيئة الجهاز.	Options (الخيارات)

	Preserving (حفظ الأطعمة) للحفاظ على الخضروات والفاكهة، ضع أوعية تعليب في صينية خبز مملوءة بالماء، باستخدام أوعية ذات أغشية مسامية مقاومة للحرارة أو ذات حجم مماثل. استخدم موضع الرف السفلي.
	Dehydrating (تجفيف المياه) لتجفيف فاكهة وخضراوات وعيش غراب مقطعة لشرائح. للسماح بتسرب الهواء المشبع بالرطوبة وجفاف الفاكهة بشكل أفضل، ينصح بفتح باب الفرن من وقت لآخر أثناء عملية التجفيف.
	Plate Warming (تدفئة طبق) لتدفئة الأطباق مسبقاً لتقديمها.
	Defrost (إزالة التلج) لإذابة تجميد الطعام (الفاكهة والخضروات). وقت فك التجمد يعتمد على كمية الطعام المجمد وحجمه.
	Au Gratin (الغراتين) لأطباق مثل اللازانيا أو غراتان البطاطس. لخبز الغراتين والتخمير.
	Slow Cooking (طهي ببطء) عملية طهي منخفضة الحرارة. مثالي لطهي الطعام الناعم (مثل اللحم البقري أو لحم العجل أو لحم الضأن).
	Keep Warm (الحفاظ على السخونة) للحفاظ على الطعام دافئاً. يرجى ملاحظة أن بعض الأطباق قد تستمر في الطهي والتجفيف مع الحفاظ على دفئها. قم بتغطية الأطباق إذا لزم الأمر.
	Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز) هذه الوظيفة مصممة لتوفير الطاقة أثناء الطهي. عند استخدام هذه الوظيفة، قد تختلف درجة الحرارة داخل الجهاز عن درجة الحرارة التي تم ضبطها. تستخدم الحرارة المتبقية، يمكن تقليل طاقة التسخين. لمزيد من المعلومات، راجع الاستخدام اليومي، ملاحظات حول: Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز).

الوصف	القائمة الفرعية
تقلل وقت التسخين. ذلك متاح فقط لبعض وظائف التسخين.	Fast Heat Up (التسخين السريع)
يُشغل التذكير ويوقف تشغيله.	Cleaning Reminder (تذكير التنظيف)
يُغير تنسيق مؤشر الوقت المعروض.	Digital Clock Style (نمط الساعة الرقمية)

القائمة الفرعية لـ: Settings (الإعدادات)

Setup (ضبط)

الوصف	القائمة الفرعية
تضبط لغة الجهاز.	Language (اللغة)
لضبط سطوع الشاشة.	Display Brightness (سطوع الشاشة)
لتشغيل نغمة حقول اللمس وإيقاف تشغيلها. من غير المحتمل كتم النغمة لـ ①.	Key Tones (نغمات المفاتيح)
لضبط مستوى النغمات والإشارات الرئيسية.	Buzzer Volume (مستوى صوت الجرس)
لضبط الوقت والتاريخ الحالي.	Time of Day (الوقت من اليوم)

الوصف	عناصر القائمة	
يستخدم لضبط تهيئة الجهاز.	Setup (ضبط)	Settings (الإعدادات)
يعرض إصدار البرنامج والتكوين.	Service (الصيانة)	

القائمة الفرعية لـ: Cleaning (التنظيف)

الوصف	القائمة الفرعية
المدة: 1 h.	Pyrolytic cleaning, quick (التنظيف بالتحلل الحراري، سريع)
المدة: 1 h 30 min.	Pyrolytic cleaning, normal (التنظيف بالتحلل الحراري، عادي)
المدة: 2 h 30 min.	Pyrolytic cleaning, intense (التنظيف بالتحلل الحراري، شديد)

القائمة الفرعية لـ: Options (الخيارات)

الوصف	القائمة الفرعية
تشغيل المصباح وإيقاف تشغيله.	Light (خفيف)
يمنع تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.	Child Lock (قفل منع عبث الأطفال)

Service (الصيانة)



القائمة الفرعية	الوصف
Software Version (إصدار البرنامج)	معلومات عن إصدار البرنامج.
Reset All Settings (إعادة ضبط جميع الإعدادات)	لإستعادة إعدادات المصنع.

مناسب لكل طبق في هذه القائمة الفرعية. يمكنك ضبط الوقت ودرجة الحرارة أثناء الطهي.

بالنسبة لبعض الأطباق يمكنك أيضًا الطهي باستخدام Food Sensor (مستشعر الطعام). درجة طهي الطبق:

- Rare (نئى)
- Medium (متوسط)
- Well Done (كامل النضج)

بالنسبة لبعض الأطباق، يمكنك أيضًا الطهي باستخدام Weight Automatic (الوزن التلقائي).

1. قم بتشغيل الجهاز.
 2. اضغط على .
 3. اضغط على  أدخل Assisted Cooking (طهي مساعد).
 4. اختر طبق ونوع الطعام.
 5. ضع الطعام داخل الجهاز واضغط على START .
- تحقق مما إذا كان الطعام جاهزًا عند انتهاء عمل الوظيفة. قم بتمديد وقت الطهي، إذا لزم الأمر.


الإعداد: Assisted Cooking (طهي مساعد)

تألف القائمة الفرعية Assisted Cooking (طهي مساعد) من مجموعة من وظائف وبرامج التسخين الإضافية المصممة للأطباق المخصصة. يتوفر إعداد

وظائف إضافية

Child Lock (قفل منع عبث الأطفال)

تمنع هذه الوظيفة تشغيل الجهاز عن طريق الخطأ.

1. قم بتشغيل الجهاز.
 2. اضغط على .
 3. حدد Options (الخيارات) / Child Lock (قفل منع عبث الأطفال).
 4. اضغط على الحروف المرمزة بترتيب أبجدي.
 5. قم بإيقاف تشغيل الجهاز.
- Child Lock (قفل منع عبث الأطفال) مفعّل.
- الوصول إلى: Timer (المؤقت) والمصباح متاح. يُقفل الباب عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- لتمكن استخدام الجهاز، اضغط على حروف الرمز بالترتيب الأبجدي.
- لتعطيل هذه الوظيفة، كرر الخطوات المذكورة أعلاه.

إيقاف التشغيل التلقائي

لأسباب تتعلق بالسلامة، إذا كانت وظيفة التسخين نشطة ولم يتم تغيير الإعدادات، فسيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا بعد فترة زمنية معينة.

(ساعة) ⌚	(درجة مئوية) 🌡️
12.5	115 - 30

☆ Favourites (المفضلات)

يمكنك حفظ ما يصل إلى 3 من إعداداتك المفضلة، مثل وظيفة التسخين ووقت الطهي.

1. قم بتشغيل الجهاز.
 2. حدد الإعداد المفضل.
 3. اضغط على .
 4. حدد: Favourites (المفضلات) / حفظ الإعدادات الحالية.
 5. اضغط على + لإضافة الإعداد إلى قائمة: Favourites (المفضلات).
 6. اضغط على OK.
- 5 - اضغط لإعادة ضبط الإعداد.
- ✖ - اضغط لإلغاء الإعداد.

قفل الوظيفة

تمنع هذه الوظيفة تغيير وظيفة الجهاز عن طريق الخطأ.

1. قم بتشغيل الجهاز.
2. ضبط وظيفة تسخين.
3. ☆ «⏏» - اضغط في نفس الوقت لتشغيل الوظيفة.
- ☆ «⏏» - اضغط في نفس الوقت لتشغيل الوظيفة.

لا يعمل إيقاف التشغيل التلقائي مع الوظائف: Light (خفيف)، Food Sensor (مستشعر الطعام)، وقت الانتهاء.

التبريد بالمروحة

عند تشغيل الجهاز، يتم تشغيل مروحة التبريد تلقائيًا للحفاظ على برودة أسطح الجهاز. إذا قمت بإيقاف تشغيل الجهاز، فيمكن أن تستمر مروحة التبريد في العمل حتى يبرد الجهاز.

⑧ (درجة مئوية)	① (ساعة)
120 - 195	8.5
200 - 245	5.5
250 - بحد أقصى	3

إذا كنت تنوي تشغيل وظيفة تسخين لمدة تتجاوز وقت إيقاف التشغيل التلقائي، فاضبط طول مدة الطهي. ارجع إلى وظائف الساعة.

وظائف الساعة

وصف وظائف الساعة

الوظيفة	الوصف
Uptimer (مؤقت التشغيل)	لإظهار مدة تشغيل عمل الجهاز. الحد الأقصى 23 ساعة 59 دقيقة. يمكنك تشغيل الوظيفة وإيقاف تشغيلها. هذه الوظيفة ليس لها تأثير على تشغيل الجهاز.

الإعداد: Time of Day (الوقت من اليوم)

1. قم بتشغيل الجهاز.
2. اضغط على: Time of Day (الوقت من اليوم).
3. اضبط الوقت.
4. اضغط على OK.

الإعداد: Timer (المؤقت)

1. اختر وظيفة تسخين واضبط درجة الحرارة.
 2. اضغط على ①.
 3. اضبط الوقت.
 - يمكنك تحديد إجراء النهاية المفصل بالضغط على
 4. اضغط على OK. كرر الإجراء حتى تظهر الشاشة الرئيسية.
- عندما يتبقى 10% من وقت الطهي المحدد ويبدو أن الطعام لم ينضج بعد، يمكنك تمديد فترة الطهي. يمكنك أيضًا تغيير وظيفة التسخين. لتمديد مدة الطهي اضغط على 1min+.

الإعداد: Delayed start (البداية المؤجل)

1. اضبط وظيفة التسخين ودرجة الحرارة.
2. اضغط على ①.
3. اضبط وقت الطهي.

الوظيفة	الوصف
Timer (المؤقت)	لضبط طول مدة الطهي. الحد الأقصى 23 ساعة 59 دقيقة. يمكنك تحديد الإجراء الذي سيتم تنفيذه عند انتهاء الوقت المحدد من خلال تعيين الخيار المفضل: End Action (إجراء الانتهاء).
End Action (إجراء الانتهاء)	Sound Alarm (إنذار صوتي) - عندما يكون الوقت متوقعًا، يُصدر تنبيه صوتي. يمكن ضبط هذه الوظيفة في أي وقت، حتى في حال كان الجهاز مطغًا.
	Sound Alarm and stop cooking (إنذار صوتي وإيقاف الطهي) - عند انتهاء الوقت، يُصدر تنبيه صوتي وتوقف وظيفة التسخين.
	Pop up message only (الرسالة - المنبثقة فقط) - عند انتهاء الوقت، تظهر الرسالة على الشاشة. يمكن ضبط هذه الوظيفة في أي وقت، حتى في حال كان الجهاز مطغًا.
Delayed start (البداية المؤجل)	لتأجيل بدء و/ أو انتهاء الطهي.
Time Extensio n (تمديد الوقت)	لتمديد وقت الطهي.

5. اضغط على OK. كرر الإجراء حتى تظهر الشاشة الرئيسية.

تغيير إعدادات المؤقت

يمكنك تغيير الوقت المضبوط خلال الطهي في أي وقت.

1. اضغط على ⌚.
2. اضبط قيمة المؤقت.
3. اضغط على OK.

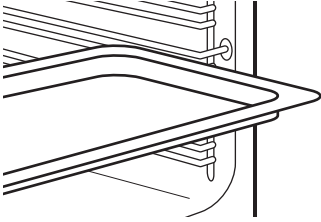
4. اضغط على ● ● ● .
5. اضغط على: Delayed start (البدا المؤجل).
6. اختر وقت البدء المرغوب.
7. اضغط على OK. كرر الإجراء حتى تظهر الشاشة الرئيسية.

الإعداد: Uptimer (مؤقت التشغيل)

1. اضغط على ⌚.
2. اضغط على ● ● ● .
3. اضغط على: Uptimer (مؤقت التشغيل).
4. اسحب أو اضغط على ⏸ لعرض وقت التشغيل على الشاشة الرئيسية.

استخدام الملحقات

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.



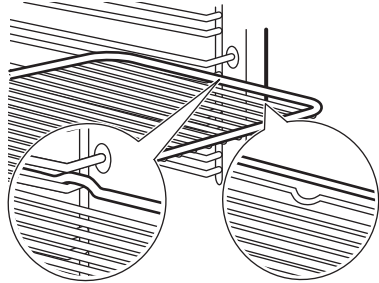
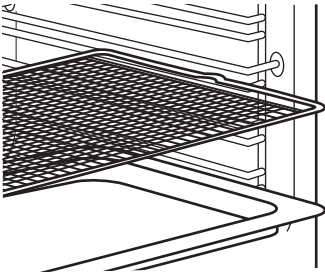
إدخال الملحقات

يؤدي الثقب الصغير في الأعلى إلى زيادة السلامة وتوفير الحماية من الميل. الثلمت هي أيضا أجهزة مضادة للانزلاق. تمنع العالية حول الرف انزلاق أواني الطهي من على الرف.

رف سلكي

ادفع الصينية بين أشرطة التوجيه في دعامة الرف. ضع صينية الخبز بحيث يكون الميل في اتجاه الجزء الخلفي من الجزء الداخلي للفرن.

AirFry: رف سلكي



أدخل الرف بين أشرطة التوجيه لدعامة الرف وتأكد من أن نقطة القدم لأسفل. تأكد من ملاصقة الرف للجزء الخلفي من الجزء الداخلي للفرن.

صينية خبز / مقلاة عميقة

ضع الرف السلكي AirFry على موضع الرف الثالث. ضع صينية الخبز في الأسفل.

لا تستخدم الرف السلكي AirFry مع المجاري التلسكوبية لأن الزيت قد يجعل سطحها زلقة ويقلل من ثبات الرف السلكي.

Food Sensor (مستشعر الطعام)

يقيس درجة الحرارة داخل الطعام. يمكنك استخدامه مع كل وظيفة تسخين.

يوجد درجتا حرارة يجب ضبطهما:

- $^{\circ}\text{C}$ - درجة الحرارة داخل الجهاز. يجب أن تكون على الأقل 25 درجة مئوية درجة على الأقل من درجة الحرارة الداخلية للطعام.
- $^{\circ}\text{F}$ - درجة الحرارة الرئيسية للطعام. التوصيات:

- يجب أن تكون المكونات بدرجة حرارة الغرفة.
- لا تستخدمه مع أطباق السوائل.
- أثناء الطهي يجب إدخال إبرة مستشعر الطعام بالكامل في الطبق.
- يقوم الجهاز بحساب وقت انتهاء الطهي التقريبي. يعتمد هذا على كمية الطعام ووظيفة التسخين ودرجة الحرارة.

الطهي باستخدام: Food Sensor (مستشعر الطعام)

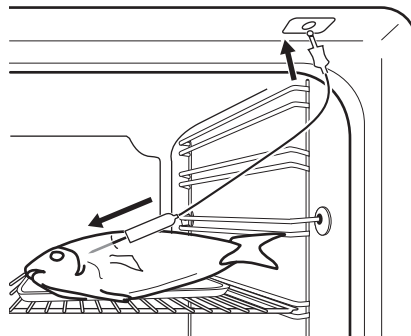


تحذير يوجد خطر حدوث حروق لأن مستشعر الطعام ودعامات الرف تصبغ ساخنة. لا تلمس مقبض مستشعر الطعام بيدين عاريتين. استخدم دائمًا قفازات الفرن.

1. قم بتشغيل الجهاز.
2. اضبط وظيفة الحرارة أو الطبق، ودرجة حرارة الفرن إذا لزم الأمر.
3. أدخل مستشعر الطعام داخل الطبق:

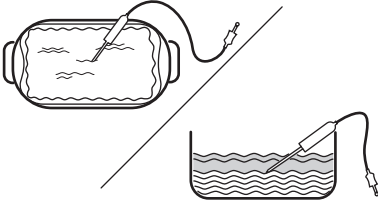
اللحم والدواجن والسماك

أدخل الإبرة الكاملة لمستشعر الطعام في اللحم أو السمك في الجزء الأكثر سمكًا.



طاجن

أدخل طرف مستشعر الطعام في وسط الطاجن بالضبط. يجب تثبيت مستشعر الطعام في مكان واحد أثناء الطهي. استخدم مكوّنًا صلبًا لتحقيق ذلك. استخدم طرف طبق الطهي لدعم مقبض السيليكون الخاص بمستشعر الطعام. يجب ألا يلمس طرف مستشعر الطعام أسفل طبق الطهي.



4. قم بتوصيل مستشعر الطعام بالمقيس الموجود داخل الجهاز. ارجع إلى وصف المنتج.

تعرض الشاشة درجة الحرارة الحالية لمستشعر الطعام.

5. - اضغط لضبط درجة الحرارة الرئيسية للمستشعر.

6. • • • • اضغط لضبط الخيار المفضل:

- Sound Alarm (إنذار صوتي) - عندما يصل الطعام إلى درجة الحرارة الأساسية، تصدر إشارة صوتية.

- Sound Alarm and stop cooking (إنذار صوتي وإيقاف الطهي) - عندما يصل الطعام إلى درجة الحرارة الأساسية، تصدر إشارة صوتية ويتوقف الطهي.

7. حدد الخيار واضغط بشكل متكرر على OK للانتقال إلى الشاشة الرئيسية.

8. اضغط على START.

9. عندما يصل الطعام إلى درجة الحرارة المضبوطة، تصدر إشارة صوتية. تحقق مما إذا كان الطعام جاهزًا. قم بتمديد وقت الطهي، إذا لزم الأمر.
10. أزل قابس مستشعر الطعام من المقيس وقم بإزالة الطبق من الفرن.

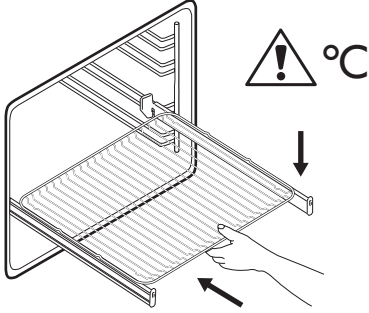
استخدام: المجاري التلصقية



احتفظ بإرشادات التركيب الخاصة بالمجاري التلصقية لاستخدامها في المستقبل.

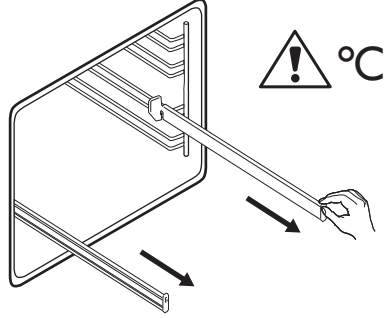
وباستخدام المجاري التلصقية، يمكنك وضعها وإزالة الأرفق السلكية بسهولة.

2. ضع الرف السلكي على المجاري التلسكوبية وادفعها بحرص في الفرن. تأكد من دفع المجاري التلسكوبية بالكامل في الفرن قبل غلق باب الفرن.



⚠ تنبيه لا تنظف المجاري التلسكوبية في غسالة الأطباق. لا تقم بتزييت المجاري التلسكوبية.

1. اسحب المجري التلسكوبي الأيمن والأيسر التلسكوبي الأيسر للخارج.



تلميحات ونصائح

نصائح للطهي

إعدادات درجة الحرارة ومدة الطهي الموضحة في الجداول هي إعدادات إرشادية فقط. وهي تعتمد على الوصفات وعلى نوعية المقادير المستخدمة وكمياتها.

قد يخبز جهازك أو يشوي بطريقة مختلفة عن جهازك السابق. توضح التلميحات أدناه الإعدادات الموصى بها لدرجة الحرارة ومدة الطهي ووضع الرف لأنواع معينة من الطعام.

قم بعد مواضع الرف من أسفل أرضية الجهاز.

إذا لم تتمكن من البحث عن إعدادات لوصفة خاصة، فابحث عما يشابهها.

للحصول على نصائح لترشيد استهلاك الطاقة، راجع كفاءة الطاقة.

الرموز المستخدمة في الجداول:

🔥	نوع الطعام
🍳	وظيفة التسخين
°C	درجة الحرارة
📋	الملحقات

Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز) - الملحقات الموصى بها

استخدم اللعب والأوعية ذات الألوان الداكنة وغير العاكسة. حيث أن امتصاصها للحرارة أفضل من الأوعية ذات الألوان الفاتحة والأطباق العاكسة.

- صينية بيتزا - داكنة، غير عاكسة، قطرها 28 سم

- صينية خبز - داكنة، غير عاكسة، قطرها 26 سم




- أوان فخارية - سيراميك، قطر 8 سم، ارتفاع 5 سم

- علب ذات قاعدة خفيفة - داكنة، غير عاكسة، قطر 28 سم

Moist Fan Baking (مروحة الترطيب أثناء الخبز)

للحصول على أفضل النتائج يُرجى اتباع الاقتراحات المذكورة في الجدول التالي.

①	☐	°C	☞	☞
30 - 20	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	لغانف محلاة، 16 قطع
40 - 30	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	لغانف، 9 قطع
15 - 10	2	220	رف سلكي	بيتزا، مجمدة، 0.35 كجم
35 - 25	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	سويس رول
30 - 25	3	175	صينية خبز أو صينية تقطير	براونبي
30 - 25	3	200	صحن رامكين خزفي على رف سلكي	سوفليه، 6 قطع
25 - 15	2	180	قاعدة كيك إسفنجية على رف سلكي	قاعدة كيك إسفنجية
50 - 40	2	170	طبق خبز على رف سلكي	سندوتش فيكتوريا
25 - 20	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	سمك مسلوق، 0.3 كجم
35 - 25	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	سمكة كاملة، 0.2 كجم
30 - 25	3	180	وعاء بيتزا على رف سلكي	سمك مخلي، 0.3 كجم
45 - 35	3	200	صينية خبز أو صينية تقطير	لحم مسلوق، 0.25 كجم
30 - 25	3	200	صينية خبز أو صينية تقطير	شاشليك، 0.5 كجم
30 - 20	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	كوكيز، 16 قطع
35 - 25	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	ماكارون، 24 قطع
40 - 30	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	المافين، 12 قطعة
30 - 25	2	180	صينية خبز أو صينية تقطير	معجنات مالحة، 20 قطع
35 - 25	2	150	صينية خبز أو صينية تقطير	بسكوت المعجنات، القصيرة 20 قطع
30 - 20	2	170	صينية خبز أو صينية تقطير	تارت، 8 قطع

		°C		
45 - 35	3	180	صينية خبز أو صينية تقطير	خضروات مطبوخة، 0.4 كجم
30 - 25	3	200	وعاء بيتزا على رف سلكي	عجة خضروات
30 - 25	4	180	صينية خبز أو صينية تقطير	خضراوات البحر، 0.7 المتوسط كجم

معلومات لمعاهد الاختبار

الاختبار وفقًا لـ IEC 60350-1.

	°C				
35 - 20	170	3	صينية خبز	Conventional Cooking (الطهي التقليدي)	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
35 - 20	160 - 150	3	صينية خبز	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
35 - 20	160 - 150	2 و 4	صينية خبز	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	/ فطائر صغيرة (20 لكل صينية)
90 - 70	180	2	رف سلكي	Conventional Cooking (الطهي التقليدي)	فطيرة تفاح، علبان بقطر 20 سم
90 - 70	160	2	رف سلكي	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	فطيرة تفاح، علبان بقطر 20 سم
50 - 40	170	2	رف سلكي	Conventional Cooking (الطهي التقليدي)	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم (1)
50 - 40	160	2	رف سلكي	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم (1)

ⓘ	°C	☐	☐	☐	☐
60 - 40	160	4 و 2	رف سلكي	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	كعكة إسفنجية بدون دهون، قالب كيك قطر 26 سم ⁽¹⁾
40 - 20	150 - 140	3	صينية خبز	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	مخبوز هش
45 - 25	150 - 140	4 و 2	صينية خبز	True Fan Cooking (الطهي الأمثل باستخدام المروحة)	مخبوز هش
45 - 25	150 - 140	3	صينية خبز	Conventional Cooking (الطهي التقليدي)	مخبوز هش
5 - 1	الحد الأقصى	4	رف سلكي	Grill (الشواء)	الشوي ⁽¹⁾

(1) قم بتسخين الجهاز مسبقًا لمدة 10 دقائق.

العناية والتنظيف



تحذير راجع فصول الأمان.

ملاحظات على التنظيف

مواد التنظيف

- لا تنظف الجزء الأمامي من الجهاز إلا بقطعة قماش من الألياف الدقيقة بماء دافئ ومنظف معتدل.
- استخدم محلول تنظيف لتنظيف الأسطح المعدنية.
- نظف البقع بسائل تنظيف خفيف.

الاستخدام اليومي

- نظف الجهاز من الداخل بعد كل استخدام. قد يتسبب تراكم الدهون أو بقايا الطعام الأخرى في حدوث حريق.
- من الممكن أن تتكاثر الرطوبة في الجهاز أو على الألواح الزجاجية في الباب، لتقليل التكاثر، اترك الجهاز يعمل لمدة 10 دقائق قبل الطهي. لا تخزن الطعام في الجهاز لمدة تزيد عن 20 دقيقة. قم بتجفيف الجزء الداخلي من الجهاز فقط باستخدام قطعة قماش من الألياف الدقيقة بعد كل استخدام.

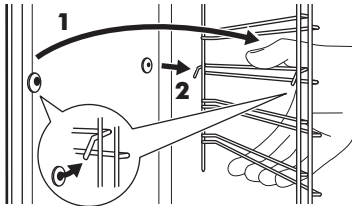
الملحقات

- نظف جميع الملحقات بعد كل استخدام واتركها لتجف. لا تستخدم إلا قطعة قماش من الألياف الدقيقة مع ماء دافئ ومنظف معتدل. لا تنظف الملحقات داخل غسالة أطباق (باستثناء صينية).
- لا تنظف الملحقات غير اللاصقة باستخدام منظف كاشط أو أدوات حادة الحواف.

دعامات الأرفف

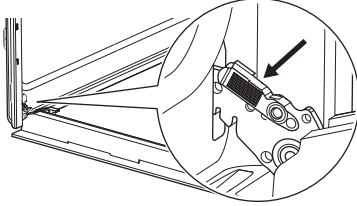
قم بإزالة دعامات الأرفف لتنظيف الجهاز.

- أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
- اسحب الجانب الأمامي من دعامة الرف بعيدًا عن الجدار الجانبي.
- اسحب الجانب الخلفي من دعامة الرف بعيدًا عن الجدار الجانبي وأخرجه.

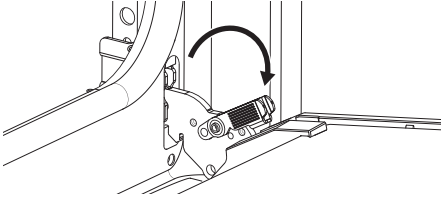


⚠ **تنبيه** لا تستخدم الجهاز بدون الألواح الزجاجية.

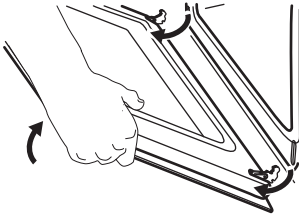
1. افتح الباب بصورة كاملة وامسك بكلتا المفصلتين.



2. ارفع المزاليج واسحبها حتى تسمع صوت طقطة.

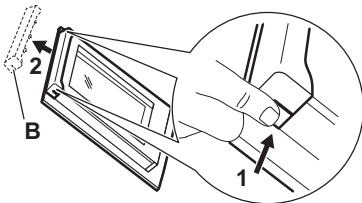


3. أغلق باب الفرن إلى منتصف الطريق إلى وضع الفتح الأول. ثم ارفع واسحب لإزالة الباب من قاعدته.



4. ضع الباب على قطعة قماش ناعمة على سطح مستقر.

5. ثبّت طرف الباب B على الحافة العلوية للباب على الجانبين وادفع للدخل لتحرير سدادة المشبك.



4. أعد دعائم الأرفف إلى موضعها الأولي. كرر الخطوات بترتيب عكسي.

في حال تم تزويد المسارات التلسكوبية، يجب أن تشير المسامير المثبتة إلى الأمام.

Pyrolytic Cleaning (التنظيف بالتحلل الحراري)

استخدمه لتنظيف الجهاز وحرق البقايا المتراكمة.

⚠ **تحذير** هناك خطر الإصابة بحروق.

⚠ **تنبيه** إذا كانت هناك أجهزة أخرى مركبة في نفس الفرن، فلا تستخدمها في نفس الوقت مع هذه الوظيفة. فقد يتسبب ذلك في تلف الجهاز.

لا تبدأ تشغيل الوظيفة إذا لم تقم بإغلاق باب الفرن بالكامل.

1. تأكد من أن الجهاز بارد.
2. قم بإزالة جميع الملحقات.
3. نظف الجزء الداخلي من الفرن وزجاج الباب الداخلي بمياه دافئة وقطعة قماش ناعمة ومنظف خفيف.
4. قم بتشغيل الجهاز.
5. اضغط على Cleaning / ≡ (التنظيف).
6. حدد وضع التنظيف.
- عندما يبدأ التنظيف، يتم قفل باب الفرن ويتطفئ المصباح. تعمل مروحة التبريد بسرعة أعلى.
- STOP - اضغط لإيقاف التنظيف قبل اكتماله.
- لا تستخدم الجهاز إلى أن يختفي رمز قفل الباب من الشاشة.
7. عندما ينتهي التنظيف، قم بإيقاف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد لتنظيفه.
8. نظف الجهاز من الداخل بقطعة قماش ناعمة. أزل البقايا من أسفل الفرن.

Cleaning Reminder (تذكير التنظيف)

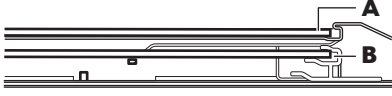
يوصى بالتنظيف عند ظهور التذكير.

استخدم الوظيفة: التنظيف بالتحلل الحراري

إزالة الباب وتركيبه

يحتوي باب الفرن على ثلاثة ألواح زجاجية. يمكنك إزالة باب الفرن والألواح الزجاجية الداخلية لتنظيفها. اقرأ تعليمات "إزالة وتركيب الباب" قبل إزالة الألواح الزجاجية.

تأكد من تركيب اللوح الزجاجي الأوسط في القواعد بشكل صحيح.



استبدال المصباح

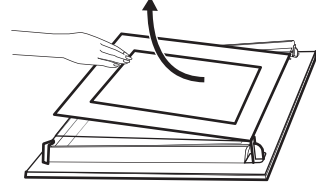
⚠ تحذير خطر حدوث صدمة كهربائية.
يمكن أن يكون المصباح ساخناً.

1. أوقف تشغيل الجهاز وانتظر حتى يبرد.
 2. افصل الجهاز عن مصادر التيار الرئيسية.
 3. ضع قطعة القماش على أرضية الفرن.
- ⚠ تنبيه أمسك دائماً مصباح الهالوجين بقطعة قماش لمنع بقايا الدهون من الاحتراق على المصباح.

المصباح الخلفي

1. أدر الغطاء الزجاجي لإزالته.
2. نظف الغطاء الزجاجي.
3. استبدل المصباح بمصباح مناسب مقاوم لدرجة حرارة 300 درجة مئوية.
4. قم بتركيب الغطاء الزجاجي.

6. اسحب طرف الباب إلى الأمام لإخراجه.
7. أمسك الألواح الزجاجية للباب من حافتها العلوية واسحبها بحرص للخارج واحدًا تلو الآخر. ابدأ من اللوح العلوي. تأكد من أن الزجاج يخرج من الدعامات بالكامل.



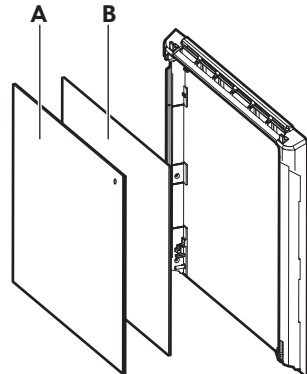
8. نظّف الألواح الزجاجية بالماء والصابون. جفف الألواح الزجاجية بعناية. لا تنظف المجاري الزجاجية في غسالة الأطباق.
9. بعد التنظيف، قم بتركيب الألواح الزجاجية وحافة الباب وباب الفرن، قم بإغلاق المزاليج على كلتا المفصلتين.

إذا تم تركيب الباب بشكل صحيح، فسوف تسمع صوت طققة عند إغلاق المزاليج.

تأكد من إعادة تركيب الألواح الزجاجية (A) و (B) بالترتيب الصحيح. تحقق من الرمز / الطباعة على جانب اللوح الزجاجي. كل لوح من الألواح الزجاجية يبدو مختلفًا لتسهيل عملية التفكيك والتجميع.

يجب أن تكون منطقة طباعة الشاشة مواجهةً للجانب الداخلي من الباب. بعد اكتمال التركيب تأكد من أن سطح إطار اللوح الزجاجي على مناطق طباعة الشاشة غير خشن عندما تلمسه.

عند التركيب بشكل صحيح يصدر طرف الباب صوتًا.



استكشاف الأعطال وإصلاحها

⚠ تحذير راجع فصول الأمان.

ماذا تفعل لو...

وصف المشكلة	السبب والتعويض
يتعذر عليك تنشيط أو تشغيل الجهاز.	الجهاز غير متصل بمصدر كهرباء أو أنه متصل بشكل غير صحيح.
الجهاز لا يسخن.	الساعة غير مضبوطة.
	لضبط الساعة، راجع وظائف الساعة.
	الباب غير مغلق بشكل صحيح.
	المنصهر تالف.
ينطفئ المصباح.	تأكد من أن المنصهر هو سبب المشكلة. إذا تكررت مشكلة المنصهر، اتصل بفني كهرباء مؤهل.
	Child Lock (قفل منع عبث الأطفال) مفعل.
① انقطاع التيار يوقف التنظيف دائماً. كرر التنظيف إذا تعطل بسبب انقطاع التيار.	احتراق المصباح. استبدل المصباح.
	لمزيد من التفاصيل، راجع العناية والتنظيف.

رموز الخطأ

عند حدوث خطأ في البرنامج، تعرض الشاشة رسالة خطأ. بإمكانك الاطلاع على قائمة المشكلات في الجدول أدناه. عندما استمرار رسالة الخطأ التالية في الظهور على الشاشة، فهذا يعني أنه ربما تم تعطيل النظام الفرعي المعيب. في هذه الحالة، اتصل على الوكيل أو مركز خدمة معتمد.

الكود والوصف	الإصلاح
F102 - الباب غير مغلق بالكامل أو قفل الباب مكسور.	أغلق الباب.
F111 - Food Sensor (مستشعر الطعام) غير مُدخّل بشكل صحيح في المقبس.	لتشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز.
F240, F439 - حقول اللمس على الشاشة لا تعمل بشكل صحيح.	قم Food Sensor (مستشعر الطعام) بتوصيل المقبس بالكامل.
F908 - لا يستطيع نظام الفرن الاتصال بلوحة التحكم.	نظف سطح الشاشة. تأكد من عدم وجود أوساخ على حقول اللمس.
	لتشغيل وإيقاف تشغيل الجهاز.

بيانات الخدمة

إذا لم تتمكن من حل المشكلة بنفسك، فاتصل بمركز خدمة معتمد.

توجد البيانات الضرورية الخاصة بمركز الخدمة على لوحة بيانات المنتج. توجد لوحة بيانات المنتج على الإطار

الطرار (MOD.):

نوصي بكتابة البيانات هنا:

الأمامي للجهاز. يظهر عند فتح الباب. لا تقم بإزالة لوحة بيانات المنتج من الجهاز.

رقم المنتج (PNC):	الرقم التسلسلي (S.N):
-------------------	-----------------------

البيانات الفنية

البيانات الفنية

الأبعاد (داخلي)	العرض الارتفاع العمق	480 ملم 361 ملم 416 ملم
حيز صينية الخبز	1438 سم ²	
عنصر التسخين العلوي	2300 واط	
عنصر التسخين السفلي	1000 واط	
الشوي	2300 واط	
حلقة	2400 واط	
المعيار الإجمالي	3490 واط	
الجهد الكهربائي	220 - 240 فولت	
التكرار	50 - 60 هرتز	
عدد الوظائف.	18	

كفاءة الطاقة

ورقة بيانات المنتج ومعلومات المنتج وفقاً للوائح الاتحاد الأوروبي الخاصة بملصقات الطاقة والتصميم البيئي

اسم المورد	IKEA
تعريف الموديل	FRILLESBO 906.002.86
مؤشر كفاءة الطاقة	81.2
فئة كفاءة الطاقة	+A
استهلاك الطاقة بحمولة قياسية، الوضع التقليدي	0.93 كيلو واط في الساعة/دورة
استهلاك الطاقة مع حمولة قياسية، وضع المروحة	0.69 كيلو واط في الساعة/دورة
عدد التجاويف	1
مصدر الحرارة	الكهرباء

مستوى الصوت	72 لتر
نوع الفرن	فرن مدمج
الكتلة	34.7 كجم
IEC/EN 60350-1 - أجهزة الطهي الكهربائية المنزلية - الجزء 1: النطاقات والأفران وأفران البخار والشوايات - طرق قياس الأداء.	

معلومات المنتج لاستهلاك الطاقة وأقصى وقت للوصول إلى وضع الطاقة المنخفض المناسب

استهلاك الطاقة في وضع الاستعداد	0.8 واط
الحد الأقصى من الوقت المطلوب لوصول الجهاز تلقائيًا إلى وضع الطاقة المنخفضة المناسب	20 دقيقة

نصائح لتوفير الطاقة -

استخدم الحرارة المتبقية للحفاظ على الطعام دافئًا أو أطباقًا أخرى دافئة.

عند إطفاء الجهاز، توضح شاشة العرض الحرارة المتبقية أو درجة الحرارة المتبقية.

في بعض وظائف الجهاز، إذا تم تفعيل برنامج المدة وكان وقت الطهي أطول من 30 دقيقة، فسيتم إيقاف تشغيل عناصر التسخين تلقائيًا في وقت مبكر.

الحفاظ على سخونة الطعام

اختر أدنى إعداد ممكن لدرجة الحرارة لاستخدام الحرارة المتبقية والحفاظ على الطعام دافئًا. سيظهر مؤشر أو درجة حرارة الحرارة المتبقية على الشاشة.

الطهي مع انطفاء المصباح

قم بإطفاء المصباح عند الطهي. قم بتشغيله فقط عند الحاجة.

Moist Fan Baking (مروحة الترييب أثناء الخبز)

الغرض من هذه الوظيفة هو توفير الطاقة أثناء الطهي.

عندما تستخدم هذه الوظيفة، ينطفئ المصباح تلقائيًا بعد 30 ثانية. يمكنك تشغيل المصباح مرة أخرى لكن هذا الإجراء يقلل من توفير الطاقة المتوقع.

سوف تساعدك النصائح التالية في توفير الطاقة عند استخدام الجهاز.

تأكد من إغلاق باب الجهاز عند يكون الجهاز قيد التشغيل. لا تفتح باب الجهاز كثيرًا أثناء الطهي. حافظ على نظافة حشية الباب وتأكد من أنها مثبتة بشكل سليم في مكانها.

استخدم أواني طهي معدنية وعلب وحاويات داكنة غير عاكسة لتحسين توفير الطاقة

لا تقم بتسخين الجهاز مسبقًا قبل الطهي ما لم يُنصح بذلك على وجه الخصوص.

حافظ على الفواصل بين الطهي لأقل حد ممكن عند تجهيز عدد من الأطباق في وقت واحد.


الطهي بالمروحة


عندما يكون ذلك ممكنًا، استخدم وظائف الطهي مع المروحة لحفظ الطاقة.

الحرارة المتبقية

إذا زادت فترة الطهي عن 30 دقيقة، فاخفض حرارة الجهاز قبل نهاية الطهي بمدة 3 إلى 10 دقائق على الأقل. وستستمر الحرارة المتبقية داخل الجهاز في طهي الطعام.

المخاوف البيئية

رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقتك أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز ، ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تتخلص من الأجهزة التي تحمل

IKEA ضمان

ما هي مدة سريان ضمان IKEA؟

يسري هذا الضمان لمدة خمسة (5) أعوام - عامين (2) إذا كان مسمى الجهاز LAGAN أو TILLREDA - منذ التاريخ الأصلي لشراء جهازك من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء. فأنورة الشراء الأصلية مطلوبة كإثبات للشراء. في حالة إجراء أعمال خدمة في إطار الضمان فلن يمدد هذا فترة ضمان الجهاز. في حالة استبدال المنتج في الضمان، سيكون ضمان المنتج المستبدل سارياً لفترة محددة من تاريخ فاتورة الشراء الأصلية

من سيقوم بتنفيذ أعمال الخدمة؟

يقوم مقدم خدمة IKEA بإتاحة الخدمة من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به أو شبكة وكلاء خدمة معتمدون.

ما الذي يغطيه الضمان؟

- يغطي الضمان عيوب الجهاز الناتجة عن عيوب الصناعة أو عيوب الخامات بدءاً من تاريخ الشراء من IKEA أو من تاريخ التركيب بحد أقصى ثلاثة أشهر من تاريخ الشراء.
- يسري هذا الضمان في حالة الاستخدام المنزلي فقط.
- الاستثناءات عن هذا الضمان واردة تحت العنوان « ما الذي لا يغطيه الضمان؟ » خلال فترة الضمان، يتم تغطية نفقات إصلاح الأعطال، على سبيل المثال الإصلاحات والأجزاء والمصنوعات وبدلات الانتقال بشرط أن يكون الجهاز متاحاً للإصلاح دون الحاجة إلى نفقات خاصة. في هذه الظروف، تطبق اللوائح المحلية المعنية.
- الأجزاء المستبدلة تصبح مملوكة لشركة IKEA.
- إذا كان المنتج غير قابل للإصلاح، لن تتجاوز قيمة البيع بالتجزئة للاستبدال سعر الشراء المدفوع من قبل العميل

ما الذي تفعله شركة IKEA لحل المشكلة؟

- يقوم مقدم الخدمة المعتمد من قبل شركة IKEA بفحص الجهاز، ويقرر بناءً على تقديره الخاص ما إذا كان المشكلة داخلية في إطار تغطية الضمان. في حالة اعتبار المشكلة داخل إطار تغطية الضمان سيقوم مقدم خدمة IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد من خلال قسم أعمال الخدمة الخاص به إما بإصلاح المنتج المعيب أو استبداله بنفس المنتج أو منتج شبيه، وفقاً لتقديره الخاص.

ما الذي لا يغطيه الضمان؟

- الاهتراء والاستهلاك الطبيعي.
- الأضرار المتعمدة أو الناتجة عن الإهمال، الأضرار الناتجة عن عدم اتباع تعليمات التشغيل، التركيب

غير الصحيح أو في حالة التوصيل بقيمة جهدي كهربائية خاطئة، الأضرار الناتجة عن التفاعلات الكيميائية أو الكهروكيميائية، الصدأ، التآكل أو الماء، ويتضمن ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الضرر الناتج عن زيادة نسبة الكالسيوم في ماء الصنبور، الأضرار الناتجة عن الظروف البيئية غير الطبيعية.

الأجزاء المستهلكة بما في ذلك البطاريات واللمبات.

• لأجزاء غير الوظيفية وأجزاء الزينة التي لا تؤثر على الاستخدام العادي للجهاز، بما في ذلك أي خدوش أو تغير في اللون.

• الضرر غير المتعمد الناتج عن الأجسام أو المواد الخارجية وعن التنظيف إزالة انسدادات الفلاتر أو أنظمة الصرف أو راج الصابون.

• الأضرار في الأجزاء التالية: الزجاج الخزفي، الملحقات، سلال الأواني الخزفية وأدوات المائدة، أنابيب الإمداد والصرف، موانع التسريب، اللمبات وأغطية اللمبات، الشاشات، المفاتيح، العلب وأجزاء العلب. إلا أن يتم إثبات أن هذه الأضرار ناتجة عن أخطاء في الصناعة.

• العلب طالما لم توجد بها عيوب أثناء زيارة الفني.

• الإصلاحات التي لم تتم عن طريق مزودي الخدمة المحجدين و/أو وكيل الخدمة المعتمد الذي تم التعاقد معه أو في حالة عدم تركيب الأجزاء الأصلية.

• الإصلاحات الناتجة عن التركيب غير الصحيح أو الذي تم بشكل مخالف للمواصفات

• استخدام الجهاز في غير الأغراض المنزلية، على سبيل المثال الاستخدام التجاري.

• التلفيات الناتجة عن انقطاع التيار أو اندفاعه أو انخفاضه المفاجئ أو تذبذب الجهد أو الجهد غير الصحيح وجميع لأجزاء الاستهلاكية لا يغطيها الضمان، على سبيل المثال: الفلاتر والنظافة.

• الأضرار الناتجة عن النقل. إذا قام العميل بنقل الجهاز إلى منزله أو إلى عنوان آخر، فإن شركة IKEA غير مسؤولة عن أية أضرار تنشأ أثناء النقل.

• أما إذا قامت شركة IKEA بتسليم المنتج في عنوان العميل فتتحمل شركة IKEA المسؤولية عن الأضرار التي قد تنشأ أثناء عملية النقل.

• تكلفة تنفيذ عملية التركيب الأساسي لجهاز IKEA . إذا قام مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإصلاح الجهاز أو استبداله وفقاً لأحكام هذا الضمان، سيقوم مقدم خدمة معتمد من IKEA أو وكيل الخدمة المعتمد الخاص به بإعادة تركيب الجهاز بعد إصلاحه أو الجهاز الجديد عند اللزوم.

فقط بفاتورة الشراء!
فهي الدليل الذي يثبت شراءك للمنتج وهي ضرورية
 لسريان الضمان. تحتوي فاتورة الشراء على اسم شركة IKEA ورقم الصنف (الكود المكون من 8 أرقام) لكل جهاز قمت بشرائه.

- شركة IKEA ليست مسؤولة عن جميع التركيبات الصحية والكهربائية، ينبغي على العميل تنفيذ هذا الأعمال قبل التركيب.

كيف تسري القوانين المحلية

يعطيك ضمان IKEA حقوق قانونية محددة تغطي أو تتجاوز كافة المتطلبات القانونية المحلية. إلا أن هذا الوضع لا يحد بأي حال من حقوق العميل التي تحددها التشريعات المحلية.

نطاق السريان

يسري هذا الضمان على البلد التي تم الشراء فيها، يتم تقديم الخدمات في إطار شروط الضمان.

لا يوجد إلزام بتنفيذ الخدمات المتاحة في إطار الضمان إلا في حالة مطابقة الجهاز وتركيبه وفقاً للآتي:

- المواصفات الفنية بالدولة التي تتم المطالبة فيها بحقوق الضمان،
- تعليمات التركيب ومعلومات السلامة الواردة في دليل المستخدم.

مراكز خدمة ما بعد البيع المخصصة لأجهزة IKEA

يرجى الاتصال بخدمة ما بعد البيع المعنية من IKEA لغرض:

- تقديم طلب خدمة في إطار هذا الضمان،
 - الاستفسار بشأن تركيب جهاز IKEA في أثاث مطبخ IKEA مخصص،
 - لاستفسار عن وظائف أجهزة IKEA.
- لضمان توفير أفضل خدمة لك يرجى قراءة تعليمات التركيب بعناية و/أو دليل المستخدم قبل الاتصال بنا.

كيف تصل إلينا إذا احتجت لمساعدتنا



يرجى الرجوع إلى الصفحة الأخيرة من هذا الدليل للاطلاع على قائمة كاملة بمراكز الخدمة المعتمدة من IKEA. وأرقام الهواتف الخاصة به

- لتقديم الخدمة بشكل أسرع ننصح باستخدام الأرقام الهاتفية المبينة في هذا الدليل. يرجى أيضاً الرجوع دائماً إلى رقم الصنف الخاص بسلسلة IKEA (الرمز المكون من 8 أرقام) الموجود على لوحة الصنع الخاصة بجهازك.



UNITED ARAB EMIRATES & OMAN

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت

QATAR

Toll free:	8 004 532	: رقم مجاني
Web:	www.IKEA.qa	: موقع الإنترنت
e-mail:	Ikea_qatar@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

EGYPT

Hotline:	16576	: الخط الساخن
Web:	www.IKEA.eg	: موقع الإنترنت
e-mail:	IkeaCairo.customerservice@alfuttaim.com	: البريد الإلكتروني

STATE OF KUWAIT

Contact centre:	+965 18 40 40 8	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.com.kw	: موقع الإنترنت
e-mail:	info@IKEA.com.kw	: البريد الإلكتروني

JORDAN

Contact centre:	+962 6 400 1000	: مركز الاتصال
Web:	www.IKEA.jo	: موقع الإنترنت

KINGDOM OF SAUDI ARABIA

Contact centre:	92000-4532	: مركز الاتصال
Our phone lines are open:		: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة
Saturday - Thursday	09:00 AM - 10:00 PM	السبت - الخميس
Friday	2:00 PM - 10:00 PM	يوم الجمعة

BAHRAIN

Contact centre:	80001120	: مركز الاتصال
Our telephone lines are open all day	09:00 AM - 10:00 PM	: خطوط الهاتف لدينا مفتوحة طوال اليوم

MOROCCO

Web:	www.IKEA.com	: موقع الإنترنت
------	--------------	-----------------



701131183-A-302025

